БІБЛОС

Журнал бібліографії, критики і рецензій

ч. 2. (10). ЛЮТИЙ 1956 Р. II.

СЛОВА І ДІЛА

Людина живе, розвивається та досвіду набирає. Так і ми цього року набрали досвіту та переконання, що багато зла лежить таки в нас самих. І гірше є це, що ми це зло бачимо, а не хочемо йому, ані запобігти ані направити, це, що ще направити дасться.

Маємо на думці, хвала Богові, щасливо перебуті свята, які неодному принесли багато радости та вдовілля, а нашій молоді - "копу" подарунків.

Обдаровувати подарунками своїх близьких, знайомих, приятелів і друзів - це вже належить таки до дуже гарної традиції, яку, що так скажемо, треба б лише поглибити та поширити, бо вона є дуже шляхотна і наскрізь людська.

Очевидно, що з цієї нагоди й спосібности не забувають батьки обдаровувати дітей, а діти батьків своїх. І так треба. Але насувається питання, як і чим батьки обдаровують дітей своїх?

В нас, на Рідних Землях, обдаровували батьки своїх дітей гарними і пожиточними книжками, а, інколи й цілими дитячими бібліотеками, добираючи їх старанно до віку дитини. І добре на цьому виходили батьки й їхні діточки.

На жаль ця гарна традиція не продовжується нашими батьками на чужині. Наймаркантнішим доказом цього є ось така статистика, яку провели цьогорічних свят дбайливі наші учителі по деяких наших школах.

Вислід їхньої праці аж надто є сумний. Отак, наприклад в одній місцевості на 300 дітей (різних кляс), отримало лише 40 дітей подарунки від своїх батьків книжками; натомість інші діти заявили, що отримали: ровери, коники, ковбойські приладдя, револьвери-страшаки, ножі, дзеркальця, ведмедики, зайчики і тп. Решта 26 -теро дітей на всіх триста - не отримали нічого.

Подібні "історії" з подарунками були теж і в інших місцевостях, за виїмком Ню Гейвен, де діти шкільного віку отримали в подарунок переважно книжки-казки, оповідання, тощо.

Хтось міг би сказати: "що ж всього потрохи треба дітям дарувати!". А ми відповімо: Але, чи все має цю саму вартість та користь для дитини? Чи ж знає мати-батько, що даруючи своїй, навіть найменшій 2-3 річній дитині книжку-казочку, він тимже вводить її в новий світ; допомагає їй шляхотно розвивати її розум, збагачує її новими словами, новими враженнями та новим світом, що його перед дитиною розгортає кожна добра дитяча лектура. А понадто дитина в своїй юності призвичаюється до книжки, до рідного слова, дорожить кожною ілюстрацією, кожною інтересною подією; переживає ці й спішить нераз розповісти іншим ці пригоди, доповняючи вже своїми власними словами й власною уявою і ініціятивою. І якраз це має неабияку вартість і додатньо помагає формувати духа дитини!

На жаль наша преса у вільному світі замало звертає на це увагу нашим батькам. Замало їм помагає в вихованні найцінного скарбу нації - дітей! А з цього постає лише шкода, яку, одних треба направити; і замість голих слів - треба б більше діл.

М.С.Ч.

diasporiana.org.ua

БІБЛІОГРАФІЯ. РЕЦЕНЗІЇ. КРИТИКА

Велигорський, Іван, д-р: "СЛОВО І НАЗВА 'КАНАДА". Ономастика, ч. 10. Вінніпеґ, 1955. Накладом Української Вільної Академії Наук в Канаді. Сторін 32.

Черговий 10-й випуск УВАН з ділянки назвознавства під наведеним угорі наголовком - це посмертне видання сл. пам'яті д-ра І. Велигорського, відомого педагога, філолога і назвознавця.

В Канаді він був працівником Онтарійського Департаменту Освіти, а крім того брав активну участь у праці НТШ і помер як його секретар.

Д-р І. Велигорський поставив собі завдання прослідити індійські назви в Канаді і почав здійснювати це від назви "Канада". За виняткoм проф. Яр. Рудницького, який у своїй праці "Канадійські місцеві назви українського походження", згадує теж про індіянські назви, - ця ділянка в українській науковій літературі досі не торкана.

До цієї своєї праці д-р Іван Велигорський взявся дуже солідно використовуючи всі джерела доступні в Канаді і даючи вислів кожній, навіть невдатній думці, - він докладно проаналізував три головні теорії походження і значення слова і назви "Канада", місцеву, европейську і східню.

На підставі своїх роздумувань прийшов до висновку, що назва "Канада" - місцевого походження.

В цім він випереджує "Канадійську Раду Назв", яка досі ще не висказала своєї вирішної думки про походження й значення назви "Канада".

Треба висловити признання УВАН у Канаді за видання цієї праці, чку кожний прочитає з цікавістю.

Є. Стахова, Вінніпеґ.

*

Ріпецький, М., о; і Попович, Д., о., ЧСВВ: "КИЄВО-ПЕЧЕРСЬКИЙ МАНАСТИР і ЙОГО ПОДВИЖНИКИ", В-во ОО. Василіян у Мондері, Алта, Канада. У-й випуск Сторінок Історії Української Церкви і Культури. 4 знимки. Друковано у Мюнхені-Німеччина, 1955 р. Сторін 64. Ціна 50с.

Тема цікава про початок українських манастирів, а передусім про початок Києво-печерського манастиря " матір руських манастирів", головне огнище релігійного і культурно-національного життя в Княжій Україні.

Печерські монахи своїм прикладом і поученнями утверджували Христову віру насаджену св. Володимиром між українським народом, підготовляли молодь до духового стану і ширили релігійну освіту. Вони провадили боротьбу за незалежність української Церкви від Візантії, за єдність Київської держави. Тому й українська Церква у своїх початках так гарно розвивалась, поки не зморозив її церковний роздор, накинений Візантією. Праця оброблена солідно на основі найновіших джерел.

*

Цей випуск, разом з попередніми, можна набути в "Базиліян Пресс" Мундаре, Алта, Канада, посилаючи $1.90 за всі 4 випуски.

ЧАСОПИСИ, ЩО ВИХОДИЛИ В ЧАС II-ї СВІТОВОЇ ВІЙНИ НА СХІДНЬО-УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЛЯХ.

(Гляди "Біблос" ч.ч. 5 та 6-е, стор. I2 та I4.)

I. ВІННИЦЬКА ОБЛАСТЬ:

I. "КОЗЯТИНСЬКА ГАЗЕТА", появлялась в місті К о з я т и н.
2. "НОВЕ ЖИТТЯ", появлялась теж у місті Козятин.
3. "ВІННИЦЬКІ ВІСТІ" виходили в місті Вінниця.

II. ВОЛИНСЬКА ОБЛАСТЬ:

I. "КОВЕЛЬСЬКІ ВІСТІ", появлялись в місті К о в е л ь.
2. "УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС", виходив у місті Л у ц ь к.
3. "НАШІ ВІСТІ" появлялись в місті Л ю б о м л ь.

III. ВОРОШИЛОВГРАДСЬКА ОБЛАСТЬ:

I. "ДОНЕЦЬКА ГАЗЕТА" появлялась в місті Слов'янськ.
2. "НОВЕ ЖИТТЯ" появлялась в місті Л у г а н с ь к.

IУ. ДНІПРОПЕТРОВСЬКА ОБЛАСТЬ:

I. "ВІЛЬНА УКРАЇНА" появилось лише ОДНО число в місті Дніпропетровськ. Після цього Гештапо арештувало членів Ред-колегії. Чи далі виходила ця газета - невідомо. Видавала ОУН під проводом С. Бандери.
2. "ДЗВІН", газета виходила в Кривому Р о з і.
3. "УКРАЇНЕЦЬ", вийшло всього 42 числа в місті П а в л о г р а д.
4. "ПАВЛОГРАДСЬКА ГАЗЕТА", виходила після "Українця" в Павлограді.
5. "НОВИЙ ЧАС" виходив у місті П е т р и к і в к а.
6. "ДНІПРОПЕТРОВСЬКА ГАЗЕТА", щоденник, виходила в Дніпропетровськ.

У. ЖИТОМИРСЬКА ОБЛАСТЬ:

I. "НОВА ДОБА" виходила в місті Б е р д и ч і в.
2. "УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО". Перше число цієї газети вийшло дня 3. серпня, I94I року в місті Житомир. Часопис виходив двічі на тиждень Це був перший часопис, що появився на звільнених від большевиків Східньо-Українських Землях. Видавала ОУН під проводом полк А. Мельника. Коли ж німці зайняли Київ - редакція У.С. перенеслась до Києва, де "У.С." почало виходити щоденно, як перший український щоденник в Україні за німецької окупації. Пізніше, газету (I942 р.!) перемінено на "НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО", замінено теж і редакторів, які були дійсними вислужниками німців, а попередніх редакторів арештовано.

3. "ГОЛОС ВОЛИНІ" почав виходити в Житомирі після перенесення "У.С." до Києва.
4. "ЗВЯГЕЛЬСЬКЕ СЛОВО", появлялось в місті Звягель.
5. "РУЖИНСЬКИЙ ВІСНИК", появлявся у Ружині.

УІ. ЗАПОРІЗЬКА ОБЛАСТЬ:

I. "БЮЛЕТЕНЬ БЕРДЯНСЬКОЇ РАЙОННО-МІСЬКОЇ УПРАВИ" - в місті Бердянське.
2. "СВІТАНОК" появлявся теж у місті Б е р д я н с ь к.
3. "НОВЕ ЗАПОРІЖЖЯ", появлявся у місті Запоріжжя.
4. "МЕЛІТОПОЛЬСЬКИЙ КРАЙ", появлявся в місті Мелітополь.

УІІ. КАМ'ЯНЕЦЬ-ПОДІЛЬСЬКА ОБЛАСТЬ:

I. "УРЯДОВІ ДУНАЄВЕЦЬКІ ВІСТІ"(з нім. і укр. текстом)- у Дунаївцях.
2. "ЗАСЛАВСЬКИЙ ВІСНИК", появлявся в місті З а с л а в.
3. "ПОДОЛЯНИН"; появлявся в Кам'янці-Подільському.
4. "УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС", появлявся у місті Проскурів.

5."НОВЕ ЖИТТЯ", появлялося в Староконстянтинові.
6."ВІРНИМ ШЛЯХОМ", появлялось в місті Ярмолинці.

VIII. КИЇВСЬКА ОБЛАСТЬ:

1."ДЗВІН" , появлявся в Білій Церкві.
2."ДЗВІН ВОЛІ", появлявся теж у Білій Церкві.
3."ОСТАННІ ВІСТІ" , виходили теж у Білій Церкві.
4."ЗВІЛЬНЕНА УКРАЇНА", виходила в місті Богуславі.
5."УКРАЇНСЬКЕ ЖИТТЯ", появлялось в місті Бориспіль.
6."ВАСИЛЬКІВСЬКІ ВІСТІ", появлялись в місті Васильків.
7."УКРАЇНСЬКА ДУМКА", появлялась теж у Василькові.
8."ІВАНКІВСЬКІ ВІСТІ", появлялись в місті Іванків.
9."УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО",щоденник, опісля виходило на Вага місце
10."НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО", виходило в місті Київ(гл.ЖИТОМИРСЬКА ОБЛАСТЬ).
11."ОСТАННІ ВІСТІ" появлялись теж у Києві.
12."ОСТАННІ ВІСТІ", появлялись в місті Переяславі.
13."УКРАЇНСЬКІ НОВИНИ", появлялись в Смілій.
14."ВІДРОДЖЕННЯ", появлялось в місті. Таращ.
15."ВІЛЬНА УКРАЇНА" появлялась в Тетієві.
16."УМАНСЬКИЙ ГОЛОС", появлявся в Умані.
17."УКРАЇНСЬКА ДУМКА", появлялась в місті Черкаси.

IX. КІРОВОГРАДСЬКА(ЄЛИСАВЕТГРАДСЬКА)ОБЛАСТЬ:

1."ЄЛИСАВЕТГРАДСЬКІ ВІСТІ", появлялись в місті Єлисаветграді, (тепер: Кіровоград)
2."УКРАЇНЕЦЬ", появлявся в місті Нова Українка.

X. МИКОЛАЇВСЬКА ОБЛАСТЬ:

1."УКРАЇНСЬКА ПРАВДА", появлялась в місті Каховка
2."УКРАЇНСЬКА ДУМКА", появлялась в Миколаєві.
3."ГОЛОС ДНІПРА", появлявся в Херсоні.

XI. ПОЛТАВСЬКА ОБЛАСТЬ:

1."ГАДЯЦЬКА ГАЗЕТА", появлялась в Гадячі.
2."УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО", появлялось в Золотоноші.
3."ДНІПРОВА ХВИЛЯ", появлялась в місті Кременчук.
4."ВЕЧІРНІЙ ЛИСТОК", появлявся теж у Кременчуку.
5."ЛОХВИЦЬКЕ СЛОВО", появлялось в Лохвиці.
6."РІДНЕ СЛОВО", появлялось в Лубнях.
7."ВІДРОДЖЕННЯ", появлялось в Миргороді.
8."МИРГОРОДСЬКІ ВІСТІ", появлялись теж у Миргороді.
9."РІДНА НИВА", появлялась в Пирятині.
10."ГОЛОС ПОЛТАВЩИНИ", щоденник, появлявся в Полтаві.
11."ЗА КРАЩЕ ЖИТТЯ", появлялось в містечку Хорол.
12."РІДНА НИВА", появлялась в Яготині.

XII. РІВЕНСЬКА ОБЛАСТЬ:

1."НАШЕ СЛОВО", появлялось в місті Берестя.
2."КОСТОПІЛЬСЬКІ ВІСТІ", появлялись в місті Костопіль.
3."УКРАЇНСЬКА ДИТИНА"(додаток до "К.З"),появлялись в Костополі.
4."УКРАЇНКА", двотижневик, появлявся теж в місті Костопіль.
5."ВОЛИНЬ", появлялась в місті Рівне.
6."ГОЛОС САРНЕНЩИНИ", появлявся в місті Сарни.

XIII. СТАЛІНСЬКА ОБЛАСТЬ:

1."ХЛІБОРОБ", появлявся в містечку Волноваха.
2."ГОРЛІВСЬКА ГАЗЕТА", появлялась в Горлівці.
3."УКРАЇНСЬКИЙ ДОМБАС", появлявся теж у Горлівці

4."МАРІЮПІЛЬСЬКА ГАЗЕТА", появлялась в місті М а р і ю п і л ь.
5."ХАРЦИЗЬКИЙ ВІСНИК",, появлявся в місцевості Харцизьк.

ХІУ.СУМСЬКА ОБЛАСТЬ:

I."ВИЗВОЛЕННЯ", появлялось в К о н о т о п і.
2."ЛЕБЕДИНСЬКИЙ ВІСНИК", появлявся в Л е б е д и н і.
3."ВІДРОДЖЕННЯ", появлялось в Р о м н а х.
4."РОМЕНСЬКІ ВІСТІ", появлялись теж в Р о м н а х.
5."СУМСЬКИЙ ВІСНИК", появлявся в місті С у м и.

ХУ.ХАРКІВСЬКА ОБЛАСТЬ:

I."РІДНИЙ КРАЙ", появлявся в місті Б о г о д у х і в.
2."ВАЛКІВСЬКІ ВІСТІ", появлялись в м. В а л к и.
3."КОНСТЯНТИНІВСЬКІ ВІСТІ", появлялись в Констянтинові.
4."ГОЛОС ОХТИРЩИНИ", появлявся в місті О х т и р к а.
5."НОВА УКРАЇНА", щоденник, появлялась в місті Х а р к і в.
6."КОНСТЯНТИНОГРАДСЬКІ ВІСТІ", нецензурована газета, бо виходила в час, як ще не було Гештапа, а лише військова командантура. Редагував Василь Ч а й к і в с ь к и й, б. Усусус;остався був під Совєтами. Перейшов страшні тортури; перебував на Кавказі. Помер 1948 р. у Франкфурті, де був культурно-освітним референто при ЦПУЕ.
7."КОНСТЯНТИНОГРАДСЬКІ НОВІ ВІСТІ",(мабуть появлялись після закриття "К.В." в К о н с т я н т и н о г р а д і.)
8."БЮЛЕТЕНЬ КОНСТЯНТИНОГРАДСЬКОГО Округового та Міського Управління", появлявся в Константиноградї.

ХУІ.ЧЕРНИГІВСЬКА ОБЛАСТЬ:

I."НІЖИНСЬКІ ВІСТІ", появлялись в місті Н і ж и н.
2."УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ НОВГОРОД-СІВЕРЩИНИ", появлялися в Новгород Сіверську.
3."НОВИЙ ШЛЯХ", появлявся в місті О с т е р.
4."ВІСТІ ПРИЛУЧЧИНИ", появлялись в місті П р и л у к и.
5."УКРАЇНСЬКЕ ПОЛІССЯ", появлялось в місті Ч е р н и г і в.
Примітка:Всі ці часописи виходили друкарським способом; це були переважно тижневики(щоденники зазначені!),але були й такі,що появлялись два-три в тижні. Цей список не є повний, але покищо, нам бракує матеріялів для укомплектування. Виходили й журнали, але тут їх не подано. Понадто виходили часописи й московською мовою, а то й двомовно: українською і московською мовами, як напр. в Юзівці, Сталінської Области -"ДЕНЕЦКИЙ ВЕСНИК", та в Геническу, Запорізької Области -"АЗОВСЬКИЙ ВЕСТНИК".
Прізвиц редакторів не подасмо, бо не маємо повних даних, а й тому, що ще передчасно це робити.

ЧАСОПИСИ,ЩО ВИХОДИЛИ В МІСЦЕВОСЦЯХ, ЯКИХ ВАЖКО ПРИДІЛИТИ ДО ПЕВНОЇ ОБЛАСТИ:

I."СВІТЛИЙ ПРОМІНЬ", виходив в м. Антоніни(яка Область?),
2."УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ", виходили в Голті,(яка це Область?),
3."ДРУЖКІВСЬКЕ СЛОВО", виходило в м. Дружківка,(Область?),
4."Бобринський Голос", виходив у Бобринці (яка це Область?),
5."ВІЙСЬКОВИЙ ЗВІТ", виходив у Дружківка (Область?),
6."УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ", м. Єлисавет,(яка це Область?),
7."ЖИТТЯ ЗІНКІВЩИНИ", виходило в м.Зінків(Область може бути Полтавська, або Кам'янець-Подільська, бо місцевість ЗІНЬКІВ є в обох областях).
8."КРЕМЯНЕЦЬКИЙ ВІСНИК", виходив в м.Кремянець,(область?).Кремянець(без апострофа) належав свого часу до Тернопільської Обл.

Знова ж "К.В.", виходив в Кам'янці (з апострофом!)?
9."ОЛЕКСАНДРІВСЬКИЙ БЮЛЕТЕНЬ", вих. в м.Олександрія ,(яка Обл., Кіровоградська, чи, може Рівенська?)
10."ПІНСЬКА ГАЗЕТА", виходила в Пінську,(це Пінська Область Білоруської ССР.)
11."НОВА СНОВСЬКА ГАЗЕТА", появлялась в м.Сновськ,(яка Область?

Опрацювали: Степан Княгиницький
та інж.Дмитро Іванко.

Доповнення

Мартинець, В.:"БРЕТЦ-НІМЕЦЬКИЙ КОНЦЕНТРАЦІЙНИЙ ТАБІР"(Спогади в'язня).Рисунки Е.Козака. Видання КЕП.Стутґарт,Німеччина,1946 Сторін 120.
(Замітка: Повища книжка "БРЕТЦ"-появилась теж окремим виданням(як фейлетон "Праці") в Бразилії,1947 році).

Мартинець, В.: "ШЛЯХОМ ТАБОРІВ Д.П."(Рудольфштадт, Кобурґ,Давав, Карльсфельд). Спогади із скитальщини/ Вінніпеґ, 1950 року,сторін 384.

Понадто просимо виправити:(Гляди "Біблос",ч.8.,сторінка 9, позиція 74, де має бути) "Українське Пудпулля" і в дужках, замість (Вінніпеґ), має бути (Мюнхен) бо ця книжка появилась в Мюнхені , хоч на ній ніде цього не зазначено. І далі не "76 світлин",а"72 сторінки із 146 світлинами".

*

Про журнал "ГРОМАДЯНКА" ми вже подавали в попередніх числах нашого журналу "Біблос",що появлявся він від місяця жовтня 1946 р в Авґсбурґу-Німеччина, та що видавало цей журнал Об'єднання Українських Жінок на Еміграції, а тепер ще додамо, що цей журнал виходив друком аж до 1950 року(з певними перевами).

*

ДОПОВНЕННЯ ВИДАНЬ ЗА ЧАС II-ї ВІЙНИ
гляди "Біблос", ч.I(9),ст.5.

26.*УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИК, Альманах на 1943 рік. Сторін, ст.68.
27.Ольжич, О.: ВЕЖІ,(поезії), Прага, 1940 року. Сторін 48.
28.Кардаш, Д.:ЗОЛОТЕ СЛОВО. Вибір з історичних джерел. Упорядкував...Прага, 1941.(Накладом)Культурно-Наук.В-ва УНО.Ст.80.
29.Мартович, Лесь: ТВОРИ, том I-й. За редакцією Ю.Гаморака.Українське В-во, Краків-Львів, 1943 р.Сторін (53) і 335 і(3н)
30.Мартович, Лесь: ТВОРИ, том II-й.(Це саме В-во і рік),Ст.348.
31.Мартович, Лесь: ТВОРИ, том III-й.(Це саме В-во і рік видання й ця сама редакція), сторін 230 та(2 неп.).
32.Олесь,О.:МИСЛИВЕЦЬ ХРІН ТА ЙОГО ПСИ.Грефенгайніхен,1944,с.52

*

Доповнення "Воєнних Видань", будемо і далі продовжувати в нашому журналі, в залежности від напливу матеріялів, які прохаємо надсилати до редакції "Біблос", описуючи точно автора, назву і рік та місце видання даної назви, додаючи й кількість сторінок, щоб такий опис не потребував ще окремих доповнень.

*

ДОВІДНИК

Видавниче Товариство і друкарня "БАТУРИН", під управою ред. Ас - кольда Є м ц я , в Клівленді, Огайо, розвиває скромну видавничу і друкарську діяльність, яка позначилась досі такими виданнями:

1. ПРОГРАМА І СТАТУТ Спілки Визволення України, сторін 24 (Видано Спілкою Визволення України), друком В-ва "Батурин", Клівленд, О. 1954 року. Ціна .25с

2. Мудрик, Ніна "НАМИСТЕЧКО", Пластова Бібліотека, ч. І. Клівленд, О. 1955, (друковано засобами) "Батурин", Клівленд, сторін 32 і(2).

3. Храплива, Леся: ІСКРИ, Пластова Бібліотека, ч.2. (Виконано) в друкарні А.Ємця, "Батурин", Клівленд, 1955, сторін 32.
Повна адреса : "БАТУРИН", 1108 Ферфілд, Аве., Клівленд, 13., Огайо.

*
***

Накладом Д у ш е н к а Степана, в Бофало, Н.Й., появилось дві книжки, а це :

1. Кисілевська , Олена: ЛИСТИ з над Чорного Моря (до сина). Перше видання цієї книжки вийшло було друком в Коломиї, 1939 року, а перевидано її фотодруком , 1953 році коштом С. Душенка. Книжку це перевидано гарному папері (але дати перевидання не зазначено), має 177 та (3 сторінки чеп.), і коштує в продажі $2.-

2. Кисілевська, О.: ПО РІДНОМУ КРАЮ (це 19 описів рідної землі, що її Авторка об'їздила й по мистецьки подала ці описи в своїх оповіданнях). Накладом Степана Душенка, друковано в Канаді (друк: Базіліян Пресс), Бофало, Р.Б. 1955, сторін 182 і (2 неп). Ц. $2.

(Замітка: Оді ці назви можна замовляти в видавця: Степан Душенко, 210 Говард Ст., Бофало, 6, Н.Й., або в "Говерлі" в Ню Йорку)

*
***

СПЕЦІЯЛЬНІ ПЛАСТОВІ ВИДАННЯ В КАНАДІ 1955 Р.

З Нагоди Крайової Пластової Зустрічі, що відбулась 30.7. - 1. 8. 1955 року в Вінніпегу - Канада, та відбувалась під гаслом (весь 1955 рік у пластовій праці проходив під гаслом) "КИЇВ - СТОЛИЦЯ УКРАЇНИ",- випущено в обіг спеціяльні поштові марки (емблема) та й тзв. "складані листи", які друковано в Торонто, Канада в такому ж тиражі:

1. Оперний театр - 1000 штук, 2. Дзвінниця Печерської Лаври-1000
3. Софійська площа - 1300 штук, 4. Центральна Рада - 1000 штук ,
5. Ярослав Мудрий - 500 штук, 6. Фото: Михайлівський Собор - 500
7. Листок - Привіт - 200 штук та 8. Чисті - 1200 штук.

Для кращої ілюстрації повищих описів карток - видань додамо, що кожна з них, побіч двомовного змісту (українського й англійського) має наліплену відповідну до змісту марку, перебиту печеткою такого змісту: "Крайова Пластова Зустріч*Вінніпег*30.7.-1.8.-55. Польова Пошта".

На наступній сторінці поміщуємо ці листівки в незміненому вигляді. Колір оригінального надруку й печатки - є зелений.

Коли б хтось з Шан. Читачів "Біблос'у" бажав набути ті картки в оригінальному вигляді, які мають теж велику вартість для філятелістів , може замовляти їх, пишучи на адресу:

Пан Степан ҐЕЛА, 752 Маркгам Ст., Торонто, 4, Онт., Канада.

"KIEV - CAPITAL OF UKRAINE!"
(Slogan of Plast activities 1955)

Cachet(in Ukrainian language):
/KIEV - CAPITAL OF UKRAINE/CANADA/PLAST EMBLEM (Scout emblem entwined with Trident - coat-of-arms of Ukrainian National Respublic) /1955/(Centre:) CATHEDRAL OF SANCTA SOPHIA, KIEV (Build 1017-1037.Restored view from the east)/.

Designer:Myron LENYCKY.

(Violet cachet used before I-st Plast Rally of Canada (July 30 - August 2.1955) green - during and after Rally.)

"КИЇВ — СТОЛИЦЯ УКРАЇНИ!"

Софійська площа

На марці рисунок Софійської площі в Києві з пам'ятником Б. Хмельницькому, який побудовано в 1881 р. на тому місці, де мав зупинитися гетьман по перемозі над поляками в 1648 р., де вітали його кияни під проводом митрополита, всього духівництва і старшини.

На дальшому пляні марки дзвінниця Софійського Собору, висока 225 стіп, на 20 дзвонів, пам'ятка українського барокко, побудована за гетьмана І. Мазепи (1687-1709), декілька разів руйнована і перебудовувана.

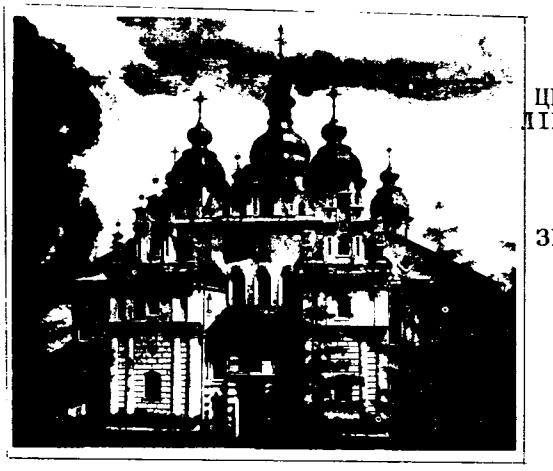
На останньому пляні Собор св. Софії — Премудрости Божої, побудований і оздоблений високомистецькими фресками та мозаїками в роках 1017-1037, за князювання Ярослава Мудрого, на місці його перемоги над печенігами.

Софійська площа від давніх часів була місцем многолюдних народних і державних маніфестацій Києва.

KIEV — CAPITAL OF UKRAINE

Sophian Square

On the stamp is the drawing of the Sophian Square in Kiev with the monument to Bohdan Chmelnytsky, built in 1881. In the background is the bell tower of Saint Sophia, 225' high and containing 20 bells, a monument of Ukrainian baroque architecture. Further back is the Cathedral of Saint Sophia — Wisdom of God, built and decorated with very artistic frescoes and mosaics in the years 1017-37 in the reign of Yaroslaw the Wise.
From ancient times, the Sophian Square in Kiev has been the place where multitudes have held manifestation both national and official.



ЦЕРКВА ЗОЛОТОВЕРХОГО МИХАЙЛІВСЬКОГО МАНАСТИРЯ В КИЄВІ.

ПОБУДОВАНА 1060 Р.

ЗРУЙНОВАНА БОЛЬШЕВИКАМИ 1934р

В И Д А Н Н Я I 9 5 5 Р.

I77. Рудницький, Яр.:З ПОДОРОЖІ НАВКОЛО ПІВСВІТУ. КПУК. Видавець Іван Тиктор. Вінніпеґ, I955 року. Книжка 25. Сторін I28.

I78. Рудницький, Яр.:БІБЛІОТЕКА ЧИТАЛЬНІ ПРОСВІТИ У ВІННІПЕҐУ.(З нагоди 50-літнього ювілею I905-I955). Вінніпеґ,Канада, I955 Накладом Читальні "Просвіта". Сторін 32.

I79. Білан, Іван:ДЕЩО ПРО СУСПІЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРАЦЮЮЧИХ".Видання Робітничої Комісі Комітету Українців Канади та Української Робітничої Організації(УРО), Вінніпеґ, Канада, I955, с.24

I80. Велигорський, І(ван):СЛОВО Й НАЗВА "КАНАДА". Ономастика,ч.IO Накладом Української Вільної Академії Наук, Вінніпеґ,Канада I955 року, сторін 32. Ціна 50с.

I8I. Ерем,Т.:РОБОТЯГИ(мемуаристика).Видавець б.політ-в'язень СССР М.Корніїв, Ню Йорк, I955 р. Сторін I3I та(I неп.).

I82. Лівицька-Холодна,Наталія:ШЛЯХ ВЕЛЕТНЯ Ілюстрована біографічна розповідь про Тараса Шевченка, переказала... В-во Михайла Борецького.Заставки і обкладинка П.Холодного.(Ню Йорк) I955 року. Сторін I42. (Ціна в оправі $3.50).

I83. *КАЛЕНДАР "СВІТЛА" на Божий Рік I956. Річник I7. В-во і друк оо.Василіян. Торонто,I955 року, сторін I92.

I84. Якимов-Метан,І.:ЖОВТОБЛАКИТНИМ ШЛЯХОМ(По Далекому Сході).П'єса на 4 дії(з прологом). Париж, I955 р. Сторін 86.

I85. *ПРАВНИЧИЙ ВІСНИК.(Видало) Т-во Українських Правників в ЗДА, Ню Йорк,I955 рік(Журнал Т-ва Українських Правників в ЗДА ., червень, I955 р. Сторін I20 (Формат вел.8-ки).Ціна $2.-

I86. Хозе Марія Санчез-Сільва:МАРСЕЛІНО - ХЛІБ І ВИНО (Оповідання для батьків).Переклав(з еспанської мови) д-р Д.Бучинський , накладом Укр.Видавничої С-ки,Лондон,I955,сторін 30 та(2 н.)

I87. Грушевський, Михайло:ІСТОРІЯ УКРАЇНИ-РУСИ. Том УІ. Життє економічне, культурне, національне XIУ-XУII віків. Видавниче Товариство "Книгоспілка", Нью-Йорк,I955. Передрук офсет-друком з видання, що вийшло у Києві в I907 році. Сторін 668., ціна (в оправі) $7.50.

I88. Королів-Старий, В.:ЧМЕЛИК(Довкола Світу).Роман для Онацтва з ілюстраціями.Друге видання. В-во Ігоря Федіва. Монтреаль,Канада, I955 року. Сторін 422 та(2 неп.) і (6).Ціна $3.75.

I89. Храплива, Леся:ІСКРИ.(Вірші-поезія).Пластова Бібліотека,ч.2, Друкарня А.Смця "Батурин",Клівленд,О.,I955,сторін 32,ц.30с.

I90. Мірчук,П.:З СВЯТИМ МИКОЛАЄМ У РІДНОМУ КРАЮ.П'єса на 2 дії. Видання "Мого Приятеля", Вінніпеґ,Канада,I955,ст.(?).

I9I. Повстенко, О.:ЗОЛОТОВЕРХИЙ КИЇВ.Зшиток 3-й.Сторін 65-96. Вашинґтон, I955 р.

I92. Добрянський, М.:I.ДО ПИТАННЯ КРИЗИ У ДЕРЖАВНОМУ ЦЕНТРІ УНР., 2.ІНСТИТУТ І АСОЦІЯЦІЯ.Новий Ульм,Німеччина,I955.Сторін 64.

ПРОСИМО ВСІ ВИДАВНИЦТВА НАДСИЛАТИ СВОЇ ВИДАННЯ ДО БІБЛОСУ!

НОВІ

ВИДАННЯ ЗА 1956 Р.

16. *КАЛЕНДАР 'МІТЛА' АЛЬМАНАХ на 1956 рік. Обкладинка ороботи Бориса Крюкова.. Накладом Видавництва "Мітла". Буенос Айрес, Аргентина , 1956. Сторін 128. Ціна в ЗДА $1.-

17. *ВЕСЕЛА ПРАЦЯ. Народня пісенька. Малюнки О. Судомори. (2-е видання), В-во "Говерля", Ню Йорк, 1956, сторін 8. Ціна 25с.

18. *ОМЕЛЬКОВА СІМ'Я (нар. казочка). 2-е видання. (Накладом В-ва "Говерля", Ню Йорк, 1956). Сторін 8. Ціна 25с.

19 Де-Фо: РОБІНЗОН КРУЗО. Поучаюча повість для молоді. (З оригіналу переповів М.С.Ч.). В-во "Говерля", Ню Йорк, 1956. Сторін 126 та (2 неп.) з ілюстраціями. Ціна $1.-

20. Лепкий, Богдан: КАЯЛА. Історичне оповідання з нагоди 750 ліття походу князя Ігоря Святославича на половців 1185. р. (2-е незмінене видання). В-во "Говерля", Ню Йорк, 1956. Сторін 68. Образки й малюнок на окладинці Олени Кульчицької. Ціна 75с.

21. Вовчок, Марко: М А Р У С Я, повість. (8-ме незмінене видання). В-во "Говерля", Ню Йорк, 1956. Сторін 139 та (7 неп.). Ціна $1.25.

22. Опільський, Юліян: ВОВКУЛАКА. Оповідання з Х-го віку. 2-ге незмінене видання. Українське Видавництво "Говерля", Ню Йорк, 1956 р., сторін 120. Ціна $1.-.

23. Загірня, М.: ТИМІШ ХМЕЛЬНИЧЕНКО. Історична повість О. Рогової. Переказала... (Ілюстроване). Українське Видавництво "Говерля", Ню Йорк 1956, сторін 192. Ціна $2.-.

24. Крук-Мазепинець, Р., Ю.: ДУРНІ ДІТИ! (Хроніка наших днів). Друге видання. Видавництво "Говерля", Ню Йорк, 1956. Сторін 144. Ц. $1.50

25. Мацелюх, Євген: ТЕРНИСТИЙ ШЛЯХ. Повість з переслідування церкви в Мексику. 2-ге доповнене видання. Українське Видавництво "Говерля" Ню Йорк, 1956 року. Сторін 96 (ілюстроване). Ціна $1.-

26. *КАЛЕНДАРЕЦЬ УКРАЇНЦЯ У В. БРІТАНІЇ на ЮВІЛЕЙНИЙ 1956 рік. Накладом Української Книгарні і Видавництва СУБ. Лондон, 1956. Ст. 80.

27. Завадович, Роман: ЗИМОВІ ЦАРІВНИ. Казка. 2-ге справлене видання . В-во "Говерля", Ню Йорк, 1956 року. Сторін 68. Ціна 60с.

С П И С О К С Л О В Н И К І В
(Гляди "Біблос", ч. I/1956 р. сторінка 13-14-початок)

*

Понижче подаємо дальші чотири сторінки списку словників УАН, дві сторінки яких подано в попередньому числі нашого журналу " Біблос".
Продовження цього списка словників буде теж і в наступному числі нашого журналу.

*

Київ. Медич. Інстит. О. Черняхівський. Українську частину словника переглянув та виправив учений спеціяліст-філолог УАН С(лена) Курило. ВУАН. ІНМ. Природничий Відділ. Матеріяли до української природничої термінології та номенклатури, том V. ДВУ, (Київ) 1925, 270 x 180, 82 ст., 3000 прим., 1.50 крб.*
Tseshkivskyi, F. and Chernyakhivskyi, O. Anatomichni nazvy... perekladeni na ukrainsku movu. Nomina anatomica Ucrainica. Kyïv 1925, 82 pp.

[латинських назв(не в поазбучному порядку); словник латинсько-український ст. 7 - 81].

8. Словник зоологичної номенклатури. Частина I. Шарлемань, М(икола). Назви птахів. (Проект). Зредагувала Зоологична Секція Природничого Відділу ІУНМ УАН. УАН. ІУНМ. Природничий Відділ. Матеріяли до української природничої термінології та номенклатури, том VI, випуск 1. ДВУ, (Київ) 1927, 230 x 150, 64 ст., 3000 прим., 70 коп.*
Dictionary of Zoological Nomenclature. Part I. Carlemagne, M.. Names of Birds. Kyïv 1927, 64 pp.

[518 назв; словник латинсько-український з московськими, німецькими, французькими і англійськими відповідниками; показники: український ст. 34 - 45, московський ст. 47 - 51, німецький ст. 52 - 55, французький ст. 56 - 59, англійський ст. 60 - 63].

9. Те-ж. Частина II. Шарлемань, М(икола) і Татарко, К(ость). Назви хребетних тварин. Mammalia - Reptilia - Amphibia - Pisces. (Проект). Зредагувала Зоологична Секція Природничого Відділу ІУНМ УАН. УАН. ІУНМ. Природничий Відділ. Матеріяли до української природничої термінології та номенклатури, том VI, випуск 2. ДВУ, (Київ) 19[illegible] 230 x 150, 125 ст., 3000 прим., 1.00 крб.
The same. Part II. Charlemagne, M. and Tatarko, K. Names of Vertebrates. Kyïv 1927, 125 pp.

[1290 латинських назв; словник латинсько-український з московськими, німецькими, французькими і англійськими відповідниками, не в одному поазбучному порядку, ст. 13 - 29, 47 - 55.і 75 - 100; показники: український, московський, німецький, французький і англійський].

10. Те-ж. Частина III. Щоголів, Ір(инарх) і Паночіні, С(ергій). Назви безхребетних тварин. Evertebrata. (Проект). Зредагувала Зоологична Секція Природничого Відділу ІУНМ УАН. УАН. ІУНМ. Природничий Відділ. Матеріяли до української термінології та номенклатури, том VI, випуск 3. ДВУ, Київ 1928, 240 x 150, 186 ст., 3000 прим., 1.60 крб.
The same. Part III. Shchoholiv, Ir. and Panochini, S. Names of Invertebrates. Kyïv 1928, 186 pp.

11. Ямата, О. та Осадча, Н. Словник ботанічної номенклатури. (Проект). Ухвалила Ботанічна Секція Природничого Відділу ІУНМ УАН. УАН. ІУНМ. Матеріяли до української термінології та номенклатури, том VII. ДВУ, (Київ) 1928, 280 x 180, XXXII + 313 ст. + 2 ст. помилок, 3000 прим., 3.90 крб.*
Yamata, O. and Osadcha, N. Dictionary of Botanical Nomenclature. Kyïv 1928, XXXII+313 pp.

ПОШИРЮЙТЕ"БІБЛОС" МІЖ СВОЇМИ П Р И Я Т Е Л Я М И !!!

[Около 3500 латинських назв; словник латинсько-український ст. 1 - 171; український показник ст. 172 - 313].

12. Словник технічної термінології. Туркало, К(ость) і Фаворський, В. Комунальне господарство. (Проект). УАН. ІУНМ. Технічний Відділ. Матеріяли до української технічної термінології, том І. (Матеріяли до української термінології і номенклатури, том ІХ). ДВУ, (Київ) 1928, 230 х 160, 172 ст., 3000 прим., 1.30 крб.*

Dictionary of Technical Terminlogy. Turkalo, K. and Favorskyi, V. Communal husbandry. Kyïv 1928, 172 pp.

[5164 основні терміни; словник московсько-український ст. 13 - 115; український показник ст. 116 - 172].

13. Шелудько, інж. І. та Садовський, інж. Т. Словник технічної термінології (загальний). (Проект). Зредагував Технічний Відділ ІУНМ УАН. УАН. ІУНМ. Технічний Відділ. Матеріяли до української термінології та номенклатури, том Х. ДВУ, (Київ) 1928, 270 х [illegible] 24 + 588 ст., 3000 прим., 6.00 крб.*

Sheludko, Eng. -Electr. I. and Sadovskyi, Eng. T. Dictionary of Technical Terminology (General). Kyïv 1928, 24 + 588 pp.

[19328 термінів; словник московсько-український ст. 1 - 370; український показник ст. 371 - 583].

14. Полонський, Х(водір М.) Словник природничої термінології. (Проект). УАН. ІУНМ. Природничий Відділ. Матеріяли до української термінології та номенклатури, том ХІ. ДВУ, (Київ) 1928, 270 х 180, VIII + 262 ст., 3000 прим., 3.00 крб.*

Polonskyi, Kh. Dictionary of Natural Science Terminology. Kyïv 1928, VIII + 262 pp.

[3090 термінів; словник московсько-український, почасти з латинськими або німецькими відповідниками, ст. 1 - 161; показники: український ст. 162 - 249, латинський і німецький ст. 250 - 262].

15. Шелудько, інж.- електр. Ів(ан). Словник технічної термінології. Електротехніка. (Проект). Зредагувала Електротехнічна Секція ІУНМ. УАН. ІУНМ. Технічний Відділ. Матеріяли до української термінології та номенклатури, том ХІІ. ДВУ, (Київ) 1928, 270 х 170, ХУІ+ 248 ст., 3000 прим., 2.60 крб.*

Sheludko, I. Dictionary of Tecnical Terminology. Electrotechnis. Kyïv 1928, XVI + 248 pp.

[3360 термінів; словник московсько-український ст. 1 - 165; український показник ст. 166 - 247].

16. Горецький, П. Словник термінів педагогіки, психології та шкільного адміністрування. (Проект). Зредагувала Педагогічно-психологічна Секція Соціяльно-економічного Відділу. УАН. ІУНМ. Матеріяли до української термінології та номенклатури, том ХІІІ. ДВУ, (Київ) 1928, 280 х 190, 10 101 ст., 5000 прим., 80 коп.*

Horetskyi, P. Dictionary of terms in Pedagogy, Psychology and School Administration. Kyïv 1928, 10 + 101 pp.

ДЛЯ УСПІШНОГО ВИДАВАННЯ "БІБЛОСУ" НАМ ПОТРІБНО СПІВПРАЦІ З УСІМИ УКРАЇНСЬКИМИ ВИДАВНИЦТВАМИ І ВИДАВЦЯМИ! ДЕЯКІ З УКРАЇНСЬКИХ ВИДАВЦІВ ЩЕ Й ДОСІ НЕ НАДСИЛАЮТЬ НАМ ВСІХ СВОЇХ ВИДАНЬ, ХІБА СПОРАДИЧНО ЛИШЕ ДЕЩО, І ЦИМ ЖЕ УТРУДНЮЮТЬ НАМ ПОДАВАННЯ ВИЧЕРПНИХ ВІДОМОСТЕЙ ПРО ПОЯВУ УКРАЇНСЬКОГО ДРУКОВАНОГО СЛОВА В СВІТІ! ТОМУ ЩЕРАЗ ПРОСИМО, ЩОБ НЕ ЗВОЛІКАТИ З ВИСИЛКОЮ ОДНОГО ПРИМІРНИКА ДЛЯ ОПИСУ ЙОГО В НАШОМУ ЖУРНАЛІ "Б І Б Л О С"!

Около 5500 термінів; словник московсько-український ст. 1 - 62; український показник ст. 63 - 101 .

17. Лохвицький, Проф. Федір. Словник технічної номенклатури. Мануфактурні виробництва. (Проект). Ухвалила Технологічна Секція Технічного Відділу ІУНМ УАН. УАН. ІУНМ. Матеріяли до української термінології та номенклатури, том XIV. ДВУ, (Київ) 1928, 270 x 180, X+ 104 ст., 3000 прим., 1.10 крб.

Lokhanko, Fedir. Dictionary of Technical Nomenclature. Manufactured Goods. Kyïv 1928, X + 104 pp.

[назв; словник московсько-український ст. 1 - 68; український показник ст. 69 - 104].

18. Словник механічної термінології. Частина перша. Фаворський, В. (упорядчик). Силовні. (Проект). ВУАН. ІУНМ. Матеріяли до української термінології та номенклатури, том XV. ДВУ, (Київ) 1929, 280 x 180, 165 ст., 3000 прим., 1.50 крб.*

Dictionary of Mechanical Terminology. Part one. Favorskyi, V. Power Houses. Kyïv 1929, 165 pp.

[Около 5450 термінів; словники: московсько-український ст. 11 - 115, українсько-московський ст. 116 - 165].

19. Дорошенко, М., Станиславський, М. і Страшкевич, В. Словник ділової мови. Термінологія та фразеологія. (Проект). УАН. ІУНМ. Матеріяли до української термінології та номенклятури, том XVI. ДВУ, Харків-Київ 1930, 260 x 190, 248 ст., 5000 прим., 1.60 крб.*

Doroshenko, M., Stanyslavskyi, M. and Strashkevich, V. Dictionary of Business. Terminology and Phraseology. Kharkiv - Kyïv 1930, 248 pp.

[Около 15815 термінів і фраз; словник московсько-український ст. 9 - 248].

20. Кривченко, Г. й Ігнатович, В. Словник економічної термінології. (Проект). УАН. ІУНМ. Матеріяли до української термінології та номенклатури, том XVII. ДВУ, Харків-Київ 1930, 260 x 180, 6+ 133 ст., 3000 прим., 1.20 крб.

Kryvchenko, H. and Ihnatovich, V. Dictionary of Economics Terminology. Kharkiv - Kyïv 1930, 6 + 133 pp.

21. Булда, Проф. С. Словник будівельної термінології. (Проект). УАН. ІУНМ. Матеріяли до української термінології та номенклатури, том XVIII. ДВУ, Харків-Київ 1930, 260 x 180, XV + 255 ст., 3000 прим., 2.25 крб.*

Bulda, S. Dictionary of Building Terminology. Kharkiv - Kyïv 1930, XV + 255 pp.

[Около 12830 термінів; словник московсько-український ст. 1 - 175; український показник ст. 177 - 255].

22. Трикилів, Інж. Ю. та Зубков, І. Словник технічної термінології. Мірництво [Геодезія]. (Проект). УАН. ІУНМ. Матеріяли до української термінології та номенклятури, том XIX. ДВУ, Київ-Харків 1930, 270 x 190, 155 ст. 3000 прим., 1.50 крб.

Trykhyliv, Yu. and Zubkov, I. Dictionary of Technical Terminology. Surveying (Geodesy). Kyïv - Kharkiv 1930, 155 pp.

[термінів; словник московсько-український ст. 11 - 94; український показник ст. 95 - 153].

23. Музична Секція. Словник музичної термінології. (Проект). ВУАН. ІУНМ. Матеріяли до української термінології та номенклятури, том XX. ДВУ, Харків-Київ 1930, 260 x 180, 135 ст., 2000 прим., 1.80 крб.*

Division of Music. Dictionary of Musical Terminology. Kharkiv-Kyiv 1930, 135 pp.

[5550 термінів; словники: московсько-український ст. 11 - 52 (3780 термінів). італійсько-французько-німецько-український ст. 53 - 74 (1770 термінів), українсько-московський-італійський,французький- німецький ст. 75 - 134; показник прізвищ композиторів ст. 134 - 135].

б) Видання Науково-Дослідного Інституту Мовознавства 1931 - 1933

b) Published by the Institute of Scientific Research Into Linguistics 1931 - 1933

24. Василенко, Гірн. Інж. П. та Шелудько, Інж. Ів(ан). Словник гірничої термінології. (Проект). ВУАН. НДІМ. Відділ термінології та номенклятури. Матеріяди до української термінології та номенклятури, том II. Харків 1931, XII + 142 ст., 5000 прим.

Vasylenko, P. and Sheludko, I. Dictionary of Minning Terminology. Kharkiv 1931, XII + 142 pp.

[термінів; словник московсько-український ст. 1 - 98; український показник ст. 99 - 142].

25. Словник математичної термінології. Том повинно бути: Частина III. Калинович, Ф(едір) і Холодний, Г(ригорій). Астрономічна термінологія й номенклятура. (Проект). Уложили... ВУАН. НДІМ. Матеріяли до української термінології й номенклятури, том III . РШ, Харків 1931, 117 ст., 3000 прим., 1.10 крб. Диви вище чч. 5 і 6!

Dictionary of Mathematical Terminology. Part III. Kalynovich, F. and Kholodnyi, H. Astronomical Terminology and Nomenclature. Kharkiv 1931, 117 pp. See Nos. 5 and 6 above

[термінів і назв; словник українсько-московсько-німецько-французький ст. 11 - 64; астрономічна номенклятура ст. 65 - 69; показники: московський ст. 70 - 84, німецький ст. 85 - 100, французький ст. 102 - 115, астрономічної номенклятури ст. 116 - 117].

26. Фаворський, В. В. (редактор). Словник транспортової термінології. (Проект). ВУАН. НДІМ. Сектор термінології та номенклятури. Матеріяли до української термінології та номенклятури, томIV. УРЕ, (Київ) 1932, 280 x 180, XII + 370 ст., 5000 прим., 5.000 крб.*

Favorskyi, V. V. (Editor). Dictionary of Transportation Terminology. Kyiv 1932, XII + 370 pp.

[Словник московсько-український (около 22150 термінів) ст. 1 - 218; український показник ст. 245 - 370; Указатель должностея и профессий ст. 219 - 231; Показник посад і професій (913 назв) ст. 232 - 244].

*

Продовження буде

ВИДАННЯ УВАН В КАНАДІ

(Повний список видань УВАН-подамо пізніше)

ONOMASTICA

A topo- and anthroponymic series edited twice a year by **J. B. Rudnyc'kyj**

To date the following issues have been published:

ONOMASTICA I: The Term and Name "Ukraine" by J. B. Rudnyc'kyj, 132 p. Winnipeg, 1951. Price $1.50.

ONOMASTICA II: Canadian Place Names of Ukrainian Origin by J. B. Rudnyc'kyj, 88 p. Winnipeg, 1951. Price $1.00.

ONOMASTICA III: The Names "Galicia" and "Volynia" by J. B. Rudnyc'kyj, 32 p. Winnipeg, 1952. Price $0.50.

ONOMASTICA IV: The Name "Ukraine" in South-Carpathia by B. Barvins'kyj, 16 p. Winnipeg, 1952. Price $0.50.

ONOMASTICA V: L'origine du nom des Ruthénes par B. O. Unbegaun, 13 p. Winnipeg, 1953. Prix $0.50.

ONOMASTICA VI: Contribution to the Methods in Onomastics by G. M. Lucyk, 24 p. Winnipeg, 1953. Price $0.50.

ONOMASTICA VII: Canadian Toponymy and the Cultural Stratification of Canada by W. Kirkconnell, 16 p. Winnipeg, 1954. Price $0.50.

ONOMASTICA VIII: Guagninus' Toponymy of 1611 by O. Kupranec', 32 p. Winnipeg, 1954. Price $0.50.

ONOMASTICA IX: Ukrainian Topo- and Anthroponymy in the Intern. Bot. Terminology by M. Borovs'kyj, Winnipeg, 1955. $1.00.

ONOMASTICA X: The Term and Name "Canada" by I. Velyhors'kyj, Winnipeg, 1955. Price $0.50.

ONOMASTICA XI: Canadian Slavic Namelore by J. B. Rudnyc'kyj, Winnipeg, 1956. Price $0.50.

Obtainable at:

UVAN

P. O. Box 3597, Station B, Winnipeg, Man. Canada.

або в ГОВЕРЛІ!

ПРОСИМО ЗАМОВИТИ І ЗАКУПИТИ В НАС НАСТУПНІ ВИДАННЯ

НАЙНОВІШІ ВИДАННЯ:

1. МАРУСЯ, повість Марка Вовчка. 8-е видання. Сторін 140. Ціна лише $1.25.

*

2. ІНСТИТУТКА, оповідання М. Вовчка, з ілюстраціями. Стрін 80, ціна лиш 75с.

*

3. ДЕВ'ЯТЬ БРАТІВ І ДЕСЯТА СЕСТРИЦЯ ГАЛЯ, оповідання для жіноцтва М. Вовчка. Сторін 64. Ціна лиш 50с.

*

4. ТЕРНИСТИЙ ШЛЯХ, повість з переслідування Церкви в Мехіко, написав Євген Мацелюх. 2-е видання. Сторін 96, багато ілюстрацій, ціна $1.-

*

5. КАЯЛА, історичне оповідання з часів походу Ігоря на половців, Б. Лепкого, з ілюстраціями, ц. 75

*

Замовлення і належність посилайте на адресу:

„HOWERLA" 41 E. 7th St. New York 3.

ІЛЮСТРОВАНІ ВИДАННЯ ДЛЯ НАЙМЕНШИХ:

1. Наталя Забіла: Зайчатко та Іжак, ціна .35с
2. М. Сидор-Чарторийський: Ліля й Славко, ціна .50с
3. Ю. Шкрумеляк: Юрза-Мурза (і інші казочки)..... .50с
4. Є. Яворівський: Казка Дітям невелика ... .35с
5. К. Перелісна: Ой, Хто там? Віршики для дітей ..... .80с
6. Олена Заклинська: Образки ..... .50с
7. Д. Мосендз - М. Левицький: Ярчик і Юрчик ..... .50с
8. Н. Н.: Малі Малярі (рисуночки для колірування). .30с
9. Н. Н.: Колірова Абетка (українська)..... .75с
10. (Народня пісенька): Весела праця ..... .25с
11. (Народня казочка): Омелькова Сім'я ..... .25с
12. Л. Костюшко: Отченаш (в малюнках)..... .20с
13. Н. Н.: Діти Одгадайте? (Судоморі, О.)..... .30с
14. В. Буш: Співомовки (книжечка має 72 ілюстр.!). .50с

*

ЗАМОВЛЕННЯ І НАЛЕЖИТІСТЬ ПОСИЛАЙТЕ НА АДРЕСУ "ГОВЕРЛІ"!

НАША РОЗМОВА

***Вп. інж. В. Мартинець, Вінніпеґ, :
Вашого листа й прилогу (доповнення) - отримали - щиро дякуємо; доповнення використаємо, а попереднє провіримо.
Часопис "Новий Шлях" уже отримуємо!
За все щиро дякуємо і вітаємо Вас!

***Вп. Степан Ґела, Торонто, Онт:
Вашу цінну посилку і всі прилоги в ній - одержали. Щиро Вам за все дякуємо. Матеріяли опишемо і дещо з надісланого помістимо. Просимо надсилати нам і інші матеріяли. Щиро Вас вітаємо!

***Вп. Ставничий, І., Клівленд, О:
Вашого листа і суму $2.-(два) на передплату "Біблосу" отримали і вписали. Щиро дякуємо та просимо, згаданий Вами матеріял, опрацювати і переслати ласкаво до "Біблос'у".
Адресу Вашу змінили. Привіт!

***Вп. Данилишин, М., Буенос Айрс, Арґентина.
Дуже щиро вдячні Вам за надіслані матеріяли та фотомонтаж, бо це буде дуже добрий матеріял для "Біблос'у", який принайблищій нагоді вповні використаємо.
Прохаємо Вас, якщо можете -то перешліть нам по одному примірникові згаданих Вами матеріялів до архіву "Біблос'у". На Вашу адресу пересилаємо всі числа "Біблосу", які досі появились.
Понадто нам, на жаль, бракує даних про видавничу діяльність у таких країнах: Бразилія, Параґвай, Уруґвай, Чілє, Венецуеля та ін. Південної Америки. Чи не можете Ви допомогти нам під цим же оглядом своїми зв'язками? Були б Вам дуже вдячні. Зрозуміло, тут йде нам про українські видання !
Ми дуже бажали б набути перше видання "Українсько-еспанського" словника, про який Ви згадуєте в своєму письмі, що появився в Арґентині, як перший друк українського слова на арґентинській землі. За все дякуємо і Вас вітаємо!

(Якщо маєте в себе будьякі українські давні видання -раритети, то прохаємо ласкаво їх описати і подати до "Біблос'у"!)

***Вп. П. Константин Мельник, Честер, Па.: Щиро дякуємо за Вашого листа та побажання. Суму $2 отримали і вписали, як передплату на "Біблос" за 1956 рік.
За все щиро дякуємо та вітаємо Вас!

***Вп. Д-р Леонід Бачинський, Клівлен, Огайо: За пригадки і повідомлення - щиро дякуємо. Ми вислали вже двічі ті самі числа, які Вам було потрібно, на жаль, Ви й досі їх не отримали. Отже висилаємо додатково одно число, сподіємось, що одержите його. Привіт!

***Вп. п. О. К.: Все отримали -щиро Вам дякуємо. Все, що бажали - ми вже висилали Вам! Привіт!

П О Д Я К А

Всім Установам та приватним особам, які з нагоди Різдва Христового й Нового Року вислали нам письмові побажання-привіти, -
оцим шляхом щ и р о

Д Я К У Є М О

та бажаємо якнайкращих успіхів у праці і трудах для добра Батьківщини!

Редакція "БІБЛОС'У"

"BIBLOS"
UKRAINIAN BIBLIOGRAPHICAL MONTHLY
Address: „ BIBLOS" 41 E. 7-th St. NYC 3.
Subscription per year ____ $2.00
Foreign Countries ____ $2.50
SINGLE COPY 20¢
Editor: N. Sydor Czartorysky, Ph. D.

"Б І Б Л О С"
місячник бібліографії і рецензій
Відповідальний редактор:
д-р М. Сидор Чарторийський

Статті, підписані прізвищем чи псевдонімом автора, не завжди відповідають поглядам Редакції.
Матеріяли надсилати на адресу Редакції.